



Dorffest 2005

Ausgabe
Juni 2005

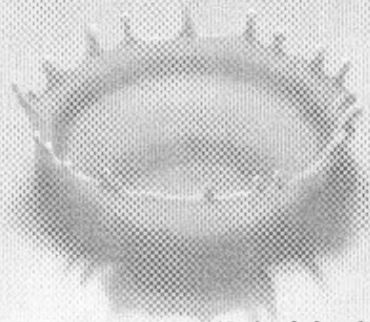


vom 3. bis 6. Juni 2005



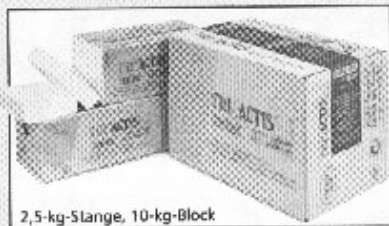
Kaltnagiger Nachrichten

...am Anfang war die Milch.

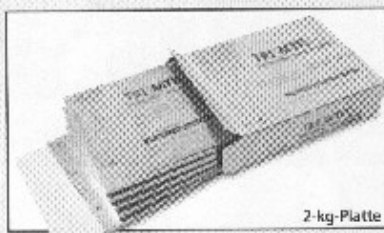


Butter zum Backen täglich frisch gemolken

Zur Herstellung von feinen Back-, Zucker- und Schokoladenwaren
und vielen anderen hochwertigen Lebensmitteln.



2,5-kg-Stange, 10-kg-Block



2-kg-Platte

Verbilligt nach Verordnung (EG) Nr. 2571/97 mit und ohne Kennzeichnungsmittel

TRIACTIS GmbH
milch und mehr...

Postfach 10 20 62, 66 020 Saarbrücken
Tel.: (06 81) 5 84 01-0, Fax: (06 81) 5 84 01-20
<http://www.trilactis.de>, e-mail: info@trilactis.de

Milch Markt 4000 - Weiskirchen

TRIACTIS



Das « Wir machen den Weg frei » Prinzip

**Meine private Altersvorsorge hat sich ganz schön bezahlt gemacht.
Und ich lass' es mir jetzt mal so richtig gut gehen.**

Private Altersvorsorge – Nehmen Sie Ihre Zukunft jetzt in die Hand. Denn die neuen gesetzlichen Regelungen erfordern Ihre Eigeninitiative. Kommen Sie zu uns: Wir finden gemeinsam mit Ihnen die passende Lösung für Ihre individuelle Altersvorsorge. Damit Sie auch später finanziell unabhängig sind und Ihr Leben genießen können. So verstehen wir das « Wir machen den Weg frei » Prinzip. www.vb-dudweiler.de

**Volksbank
Dudweiler eG** 
Mit den Menschen und der Region verbunden

Grüßwort

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger

Als Höhepunkt des Jahres veranstaltet der OIV auch in diesem Jahr sein Dorffest mit Kirnes vom 03. – 06. Juni. Seit nun mehr 20 Jahren findet diese Veranstaltung statt. Erfreulich ist, das fast alle Vereine und Organisationen mit dem OIV dieses Volksfest veranstalten und so nach



außen eine aktive Ortsgemeinschaft präsentieren. Mit einem viertägigen Programm und vielen Höhepunkten werden wir dieses Jubiläum feiern.

Parallel laufen die Vorbereitungen zur „150-Jahrfeier“ die im kommenden Jahr stattfindet, Festausschuss und Arbeitskreise treffen sich jetzt schon regelmäßig um dieses große Ereignis mit über 40 Einzelveranstaltungen und den Festtagen vom 01. – 04. September 2006 vorzubereiten. Während des Dorffestes wird offiziell ein Werbefahrzeug in Dienst gestellt, das über 15 Monate für „150 Jahre Herrensöhr“ im gesamten Saarland unterwegs sein wird und für unsere Großveranstaltung wirbt. 15 Firmen haben dieses Fahrzeug gesponsert.

Auch bei URBAN II tut sich was. Als erste Maßnahme wurde auf Initiative des OIV über einen Verfügungsfonds die Freifläche (gegenüber dem Schlösschen) aufgewertet, sowie die Fläche mit Steinen begrenzt. Weitere Projekte sind in der Planung, Weg von der Kirche über das Schützenhaus zum Friedhof, sowie das Gässchen bis zur Wilhelmshöhe. Größtes Projekt bleibt die Umgestaltung des Marktplatzes.

Auch unsere Blumenampeln haben unter fachmännischer Beratung eine neue Bepflanzung erhalten. Bleibt zu hoffen, dass sie in diesem Jahr blühen wie unsere Ortsgemeinschaft.

Auch unsere Zeitung „Kaltnaggischer Nachrichten“ erfreut sich immer größerer Beliebtheit, weil sie das Ortsgeschehen spiegelt. Mein Dank gilt der gesamten Redaktion für ihre mühevollen Arbeit.

Wie sie lesen ist der OIV sehr aktiv, deshalb unterstützen Sie uns bei unserer Arbeit.

Ich würde mich freuen Sie auf dem 20. Kaltnaggischer Dorffest mit Kirnes begrüßen zu dürfen.

Albert Presser
1. Vorsitzender
OIV Herrensöhr

IPB

Ingenieur- und Planungsbüro für Bauwesen

Diplom-Ingenieur **Martin Felten**

Marktstraße 14a · 66125 Saarbr.-Dudweiler

Tel. 0 68 97 / 76 63 25 · Fax 0 68 97 / 76 63 25

- * Beratung
- * Bauplanung
- * Bauleitung
- * Baubetreuung
- * Baustatik
- * Gutachten
- * Projektsteuerung
- * Sicherheitskoordination
- * Gesundheitsschutzkoordination
- * Schweißtechnik
- * Arbeitssicherheit

Grüßwort

des Kompaniechefs des
1./Luftlandeunterstützungsbataillon 262



Sehr geehrte Damen und Herren,

die Stabs- und Versorgungskompanie Luftlandeunterstützungsbataillon verbindet mit Dudweiler/Herrensohr eine lange und besondere Tradition. Die Soldaten werden in der Patengemeinde voll und ganz in das Gemeindewesen integriert und fühlen sich bestens aufgenommen.

Seitens der Bevölkerung begegnet man uns mit Vertrauen, Freundlichkeit und Herzlichkeit. Es liegt in einem nicht unerheblichen Maße an uns, diese tiefen gewachsenen Beziehungen zu erhalten und auszubauen. Es besteht eine enge Verbundenheit von Zivilbevölkerung und Militär.

So wird auch im Jahr 2005, unter Beteiligung der Merziger Soldaten gemeinsam mit dem Ortsinteressenverein Herrensohr e.V., das 20. Kaltnaggischer Dorffest veranstaltet.

Ich wünsche mir, dass dieses Neben- und Miteinander auch in Zukunft so gut funktioniert wie bisher und bei Gelegenheiten wie diesem „Dorffest“ für jedermann sichtbar wird.

In diesem Sinne wünsche ich im Namen meiner Soldaten dem 20. Kaltnaggischer Dorffest ein erfolgreiches Gelingen und ein herzliches „GLÜCK-AB“!

Major Borg
Kompaniechef 1./Luftlandeunterstützungsbataillon 262



Blumen &
Geschenkboutique

Caroline Boese
Kartstraße 21 + 23
66125 Dudweiler
Tel. 0 68 97/76 15 35
Priv. 0 68 97/76 54 18

Neben Blumensträußen, dekorativen Pflanzen, Hochzeitschmuck, Taufschnuck sowie Trauergestecke bieten wir eine reichhaltige Auswahl an kreativer Floristik wie Seidenblumensträuße und Gestecke an.



Salon Neis

kompetent und immer im Trend!

Marktstr. 8 66125 Herrensohr
Tel. 06897 / 71549

Öffnungszeiten:
Di - Fr 8 - 18 Uhr, Sa 7.30 - 15 Uhr

Benefiz-Kaffee-Nachmittag zum Weltjugendtag

„Ein wahrer Genuss für Leib und Seele“ so die einhellige Meinung der Besucher des Benefiz-Kaffeenachmittags im Pfarrsaal St. Hubertus Jägersfreude.

Die Veranstaltung sollte helfen, Geld in die Pfarrkasse zu bekommen für Gäste, die im Rahmen des Weltjugendtages vom 10. bis 15. August in den Pfarreien St. Marien Herrensöhr und St. Hubertus Jägersfreude beherbergt werden.

Bei reichlich Kuchen und Getränken lauschten die Besucher dem Evangelischen Posaunenorchester unter der Leitung von Erich Nikolaus und dem „Crescendo“-Chor mit Gertrud Bronder als Dirigentin.

Der krönende Abschluss war Frau Christel Koch-Ries mit ihren 3 jungen Künstlerinnen: Britta Greff, Laura Hoellinger und Mirijam Oster.

Gesang verzaubert . . . mehr kann man dazu nicht sagen!

Zwischen den einzelnen musikalischen Vorträgen trug Frau Friederike Oster je ein Gedicht von der Heimatdichterin Hanni Schmeer-Heil und von Hermann Michael Recktenwald vor. Pastor Elmar Ohlig begrüßte die Anwesenden, durch das Programm führte gekonnt Marc Oster und das Abschlusswort hatte Diakon Norbert Jung.

Besonders gefreut hat es das Team, dass Gäste aus anderen Pfarreien und auch einige unserer evangelischen Mitchristen anwesend waren. Ganz herzlichen Dank auch an alle Helferinnen, die vor und hinter den Kulissen mitgearbeitet haben.

Alle waren der Meinung:

Wo Gottes Segen steht über fröhlichem Singen dann wird es auch ein wunderbares Gelingen

Zum Abschluss ist noch zu erwähnen, dass die



Pfarrei St. Marien Herrensöhr noch Gastfamilien für Jugendliche aus aller Welt suchen. Es kann auch eine Patenschaft über 50,00 € für einen Gast erworben werden.

Alice Müller-Baum

Hubertus-Apotheke

Apothekerin Birgit Willems



**Apothekerin Birgit Willems und das
Team der Hubertus-Apotheke**



Kaltnaggischer Lädchen

Karlstraße 23, 66125 Herrensahr
Telefon 0 68 97 / 77 79 30

G G OFFING

■ Sanitär ■ Heizung ■ Klempnerei

Philipp Goffing GmbH
Petersstraße 35 • Markt Herrensahr • 66125 Saarbrücken
Tel.: 0 68 97/7 26 50 • Fax: 0 68 97/76 81 89

BÄCKEREI
Wolfgang Maurer

Herrensahr:
Jägerstraße 30, Talstraße 1,
Karlstraße 18

Jägersfreude:
Hauptstraße 92

Getränke Heimservice Ludigs

Ihr Partner für Privat,
Firmen und Gastronomie

- Getränke-Abholmarkt mit Heimservice
- Große Auswahl zu kleinen Preisen
- Auslieferung von Montag bis Samstag

Kaltnaggischer Lädchen, Karlstr. 23, Dudw.-Herrensahr, Tel.: 0 68 97 / 77 79 30

Wiedereröffnung Kaltnaggischer Lädchen

Am 15.03.2005 um 9.00 Uhr war es endlich so weit. Nach einigen Wochen Wartezeit wurde das „Kaltnaggischer Lädchen“ in der Herrensahrer Karlstraße 23 unter neuer Leitung wiedereröffnet.

Die neuen Inhaber Mathilde und Wolfgang Maurer und Norman Goffing stellten den Herrensahrer Bürgern bei „Sekt & Süßem“ ihr Verkaufsteam vor. Das Angebot umfasst Zeitschriften und Tabakwaren, Schreibwaren, Fahrkartenverkauf für Bus und Saarbahn, Annahmestelle für Schuhreparaturen, chem. Reinigung und Heißmangel, Postservicestelle und seit April auch eine Toto- und Lottoannahmestelle. Auch der Getränke Heimservice Ludigs mit seinem Getränkemarkt mit Auslieferung ist mit von der Partie.

Wir danken Herrn Goffing und Familie Maurer, die im Vorfeld der Eröffnung etliche Hürden zu überwinden hatten, für Ihr großes Engagement für die Herrensahrer Bürger.

Das „Kaltnaggischer Lädchen“ stellt zu einem großen Teil die Grundversorgung der Bewohner sicher.

In diesem Zusammenhang möchten wir auch Carolin Boese danken, die ihr Angebot um Salat, Obst und Gemüse erweitert hat. Auch Frank Zimmermann von der Metzgerei Breyer sei gedankt, der sein Sortiment an Konserven, Teigwaren u.a. erheblich erweitert hat.

Nun liebe Kaltnaggischer ist es an Ihnen, das Angebot auch anzunehmen. Machen Sie Ihre Einkäufe in der Apotheke und den Geschäften im Ort, wann immer es möglich ist. Vergeben Sie Ihre Aufträge an ortsansässige Handwerksbetriebe. So sichern Sie die Arbeitsplätze in unserem Dorf und erhalten eine aktive Dorfgemeinschaft.

Kurt Wamsler

Maler-Meisterbetrieb seit 1969

Kurt Wamsler

Alleestraße 1 • 66125 SB-Dudweiler
Tel.: (0 68 97) 76 11 46 • Fax: 7 40 87

Altes Haus
wird wieder Jung

Anstrich - Sanierputz - Vollwärmeschutz
Angebote kostenlos

!!! Wir sind für Sie da !!!

(**Kanal- und Abflussreinigung**)

seit
über 50
Jahren

Beyer

seit
über 50
Jahren



06897-72468

- o Kanal-Abflussreinigung
- o Hochdruck-Kanalreinigung
- o TV-Kanaluntersuchung
- o Kanalreparatur u. Kurzschließung

Rainer Mertes GmbH



0681-374186



- o Maurerarbeiten
- o Kanalarbeiten
- o Verbundsteinarbeiten
- o Haustrockenlegung

Vereinbaren Sie mit uns einen Termin, wir beraten Sie gern und erstellen Ihnen ein kostenloses Angebot.

Ihr Fachunternehmen vom Bau



Rudolf Steffes GmbH

Meisterbetrieb



- Gips-, Stuck- und Trockenausbau
- Fließestrich
- Malerarbeiten
- Wärmeisolierung
- Verputzarbeiten
- Brandschutz

66125 Sbr-Dudweiler • Kalkofenstr. 8 • Tel. 0 68 97 / 7 41 47 • Fax 76 15 38

- Zertifizierter Energiefachbetrieb der Stuckateurerinnung -

In memoriam Günter Förster

Die SPD Herrensöhr nimmt Abschied von ihrem Ehrenvorsitzenden Günter Förster, der am 11. April diesen Jahres viel zu früh von uns gegangen ist. In seiner über 25 jährigen Mitgliedschaft davon 17 Jahre als Vorsitzender bei insgesamt 20 jähriger Vorstandsarbeit prägte er den Ortsverein und seinen Heimatort. Wir verlieren mit ihm nicht nur ein Vorstandsmitglied und einen erfahrenen Kommunalpolitiker, sondern einen sehr guten und engen Freund. Stets lag ihm das Wohl der Bürgerinnen und Bürgern von Herrensöhr am Herzen. Günter hatte immer ein offenes Ohr für die Sorgen und Nöte seiner Mitmenschen. Er war kein politischer Ja-Sager und setzte sich manchmal auch mit seiner eigenen Partei kritisch auseinander. Bis zuletzt setzte sich Günter Förster für einen Bahn-Haltepunkt und die Busanbindung zum Herrensöhrer Friedhof ein. Von 1989 bis 1999 war Günter Förster zehn Jahre Mitglied des Bezirksrates Dudweiler und in den Jahren 1994 bis 1999 bekleidete er das Amt des Beigeordneten des Stadtbezirks Dudweiler. Er hinterlässt in unseren Reihen eine kaum zu schließende Lücke. Mit großer Betroffenheit haben wir Abschied von Günter Förster genommen, dem wir immer ein ehrendes Andenken bewahren werden.

Der Vorstand der SPD Herrensöhr

Metzgerei Breyer **Inhaber Frank Zimmermann**

Herstellung feinsten Fleisch- und Wurstwaren nach handwerklicher Tradition

Mit gewohnt guten Fleisch- und Wurstwaren

Neunkircher Str. 4
66299 Bildstock
Tel. 8 92 83

Karlstr. 4
66125 Herrensöhr
Tel. 7 26 52

„Flinke Nadel“ übergibt Spenden

Im Juni übergeben die Frauen der „Flinken Nadel“, im Beisein von Bezirksbürgermeister Heinz Schmidt und Herrn Oliver Krippes, wieder Spenden aus dem Erlös der Koch- und Backbücher „Um zwölf gebbd gess“. Durch den unermüdlichen Verkauf seit 1996 ist es erneut möglich je 300,00 € an den Förderverein der Freiwilligen Feuerwehr für Jugendarbeit in Herrensöhr, der Schule für Lernbehinderte Herrensöhr-Jägersfreude in der Schulstrasse 93 und an den städtischen Kinderhort in der Theodor-Heuss-Schule Herrensöhr zu übergeben. Bis jetzt wurden, nur aus dem Erlös der Koch- und Backbücher, 15.500,00 € an karitative Einrichtungen übergeben.

Wird noch ein originelles Geschenk (aus Herrensöhr) benötigt, bitte denken Sie an die gute Sache und unterstützen Sie uns weiterhin.

Verkaufsstellen:

Volksbank Herrensöhr
Hubertus Apotheke Herrensöhr
Schreibwaren Meiser Dudweiler
und bei uns vier Frauen.
Tel.: 06897 / 75577

Christel Hartwich

Wussten Sie schon?

Am Montag, den 6. Juni ab 16.30 Uhr findet auf der Bühne beim 20. Kaltnaggischer Dorffest eine Frisuren- und Modeschau von Hair Dream by Sabrina statt.

by Sabrina
Hair Dream

Damen, Herren und Kids

Öffnungszeiten

Dienstag - Freitag 9.00 Uhr - 18.00 Uhr

Samstag 8.00 Uhr - 13.00 Uhr - Montag Ruhetag

Hauptstrasse 64 · 66123 Saarbrücken · Tel. 06 81 910 42 48

Hallo Kaltnaggischer Nachrichten Leser!

Wie jedes Jahr stehen wir für
Schulbücher und Schulzubehör
in der Dudweiler Fußgängerzo-
ne für Sie bereit.



Saarbrücker Straße 253, 66125 Dudweiler
Tel.: 0 68 97 / 97 23 48 - Fax: 0 68 97 / 97 23 48
e-mail: papier-meiser@t-online.de

**Bitte Schulbuchbestellungen
rechtzeitig abgeben.**

WERNER KLINKNER

Schreinermeister

66125 Saarbrücken – Herrensohr
Rosenstrasse 23

Telefon 0 68 97 / 7 31 43
Mobil 01 60 / 8 42 43 61
FAX 0 68 97 / 7 31 33

Ausführen sämtlicher
Schreinerarbeiten

Lieferung und Einbau von Holz-
und Kunststoffenstern, Haustüren,
Innentüren, Laminat- und Fertig-
parkettböden, Herstellung von Ein-
bauschränken, Einzelmöbeln und
Restauration



Schützenverein Hubertus – Herrensohr 1908 e.V.

Haben Sie Interesse am Schießsport?
Wollen Sie uns Kennenlernen?
Dann kommen Sie doch vorbei, wir freuen uns
auf Ihren Besuch.

Unsere Trainingszeiten:

Sonntags von 10.00 bis 13.00 Uhr
Dienstag, Donnerstag und Samstag von 15.00
bis 20.00 Uhr

Für unsere Jugend stehen die Biathlonanlage,
die elektrische Schießanlage, sowie unsere
vereinseigene Luftdruckwaffen zur Verfügung.
Die Jugend wird an diesen Tagen von einem
ausgebildeten Jugendtrainer betreut.

URBAN II Gelder auch für Herrensohr?

Die beiden folgenden Projekte, die in den
Workshops zur Verwendung der Fördermit-
tel aus Urban II vorgeschlagen wurden, ha-
ben angabegemäß gute Aussichten auf ihre
Verwirklichung.

Der Weg von der Katholischen Kirche Her-
rensohr zum Friedhof Herrensohr soll neu
angelegt und mit Ruhebänken und einer So-
larbeleuchtung versehen werden. Ein weite-
res Projekt ist die Neugestaltung eines Her-
rensohrer Schandflecks, des Doole. Der
Verbindungstunnel zur Wilhelmshöhe unter
der Bahntrasse soll weiß gestrichen und mit
einem durchgehenden Lichtband versehen
werden. Die Eingangsbereiche sollen mög-
lichst mit einem Nanomaterial behandelt
werden, um künftige Graffiti-Schmierereien
besser entfernen zu können. Wir hoffen mit
allen Herrensohrer Bürgern, dass diese bei-
den, sicherlich machbaren Projekte in unse-
rem Ortsteil durchgeführt werden.

Historie/ Auftrag der Stabs und Versorgungskompanie im LLUstgBtl 262 Merzig

Die 1. Kompanie ist als Stabs- und Versorgungskompanie des Luftlandeunterstützungsbataillons für die Eigenversorgung des Bataillons verantwortlich. Sie stellt gleichzeitig die gesamte Führungsorganisation des Bataillons sicher, also die Installation der Informations- und Kommunikationssysteme und die Einrichtung und den Betrieb des Bataillonsgefechtsstandes. Die Aufgaben umfassen ferner die Unterstützung des Bataillonskommandeurs bei der Führung des Bataillons, sowie die Erkundung, Einrichtung und Sicherung der Bataillonsgefechtsstände.

Die 1. Kompanie ist darüber hinaus für die Bereitstellung von Versorgungsgütern und die Versorgung des Bataillons verantwortlich.

Die Stabs- und Versorgungskompanie gliedert sich in die Stabsabteilungen

- S1 Personalangelegenheiten
- S2 Militärisches Nachrichtenwesen
- S3 Operationsplanung, Ausbildung, Organisation
- S4 Versorgung und Nachschub
- S6 Führungsdienst

Mit dem Fernmeldezug des Bataillons und der Erkunder / KfzGruppe betreibt und sichert sie bei Übungen und in Einsätzen die Gefechtsstände des Bataillons, erkundet Straßen und Räume und unterhält die notwendigen Fernmeldeverbindungen.

Die Transport- und Verpflegungsgruppe stellt die Versorgung der Kompanien mit Verpflegung, Munition und Betriebsstoff sicher.

Der Instandsetzungszug ist für die Wartung, aber auch Instandsetzung von Waffen, Fernmeldegerät und Fahrzeugen des

Bataillons verantwortlich.

Die Materialgruppe und der Materialnachweistrupp bewirtschaften das Material des Bataillons.

Für die Sanitätsdienstliche Versorgung sind die Sanitätstrupps der Kompanie verantwortlich.

In der Truppenverwaltung werden alle Aufgaben des Haushalts- und Gebührenswezens bearbeitet.

Die Stabs- und Versorgungskompanie des Luftlandeunterstützungsbataillons ist mit ihren verschiedenen Teileinheiten die Dienstleistungskompanie des Bataillons und leistet einen wichtigen Beitrag zur Einsatzfähigkeit der anderen Kompanien.

Die 1. Kompanie ist vollbeweglich, luftverlastbar und in Teilen luftbeweglich mit Luftfahrzeugen und /oder im Fallschirmsprung-einsatz.

Wir Fallschirmjäger leben, im positiven Sinne, in einer eigenen Welt. Unsere Ausbildung, unser Einsatz und Tradition sind reich an spektakulären Momenten. Kaum eine Truppe fordert schon in Friedenszeiten soviel von ihren Soldaten, kaum eine andere bietet aber auch mehr:

Im Sprungdienst sammelt der Fallschirmjäger Eindrücke, die den meisten Menschen versagt bleiben.

Diese Erlebnisse verbinden uns Fallschirmjäger!

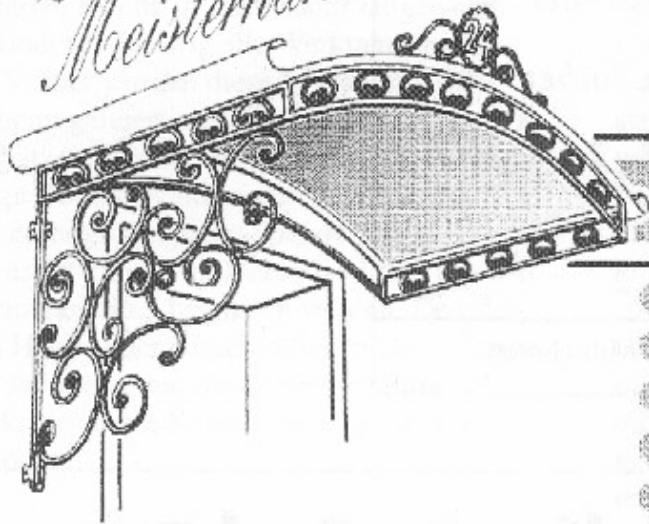
Die 1. Kompanie hat eine Gesamtstärke von 200 Soldatinnen und Soldaten.

Sie wird seit Januar 2005 von Major Borg geführt.

Der Kompaniefeldwebel ist Oberstabsfeldwebel Hettinger.

*Qualität aus
Meisterhand*

Ihr Schlosserei-Meisterbetrieb
METALLBAU



P Albert
resser

- Kunstschmiedearbeiten
- Treppengeländer
- Balkongeländer
- Fenstergitter
- Reparaturen

Büro: Marktstraße 10 · 66125 Dudweiler-Herrensohr · Tel. 06897/972424
Werkstatt: Römerstraße 1a · 66125 Dudweiler-Herrensohr · Fax 06897/972426

**WALTER
POHL**

Beratung, Planung,
Lieferung und Montage
von:

**Heizungsanlagen
und modernen Bädern
Kaminsanierung
Reparatur und
Kundendienst**



Meister-
Fachbetrieb

**HEIZUNG
SANITAR
SOLAR**

Schulstraße 48
66125 Dudweiler-
Jägersfreude

Tel. 0661 / 9 10 15 64
Fax 0661 / 9 38 01 63

MD
**Markus
Dressler**

Planung & Durchführung von Umbauten!
Vermittlung von Fachbetrieben

Tel.: 0 68 97 - 77 85 98
Fax: 0 68 97 - 79 06 15

In der Wohnanlage 21 a 66125 Saarbrücken
Mobil: 01 73 - 6 69 63 56
E-mail: markus_dressler@web.de

- Kernbohrungen
- Abrissarbeiten
- Erdaushub
- Verbundsteine

Kaltnaggischer

66125 Herrensohr - Dudweiler
Karlstraße 8
Inh. Andrea und Martin Stüber

Grafestubb

Tel. 06897 / 72 66 2

Täglich Stammessen. Auch zum Mitnehmen.

Wolfgang Backes Service

Ihr Partner für IT-Dienstleistungen

Dudweiler
Karlstraße 1
66125 Saarbrücken
Tel.: 06897 766433
Fax: 06897 78620

Rechnerprobleme?
Internet geht nicht?

Kontaktieren Sie uns!
Wir helfen Ihnen!

Mobit: 01 79 8900568

email: info@backes-edv.de
Internet: <http://www.backes-edv.de>

Es hat uns gefallen

...dass der auf eine Initiative des OIV Herrensohr zurückgehende Antrag an den URBAN II Verfügungsfonds genehmigt wurde und somit auf der Freifläche in der Eisenbahnstrasse, gegenüber des Gasthauses „Schlösschen“ zwei Ruhebänke installiert wurden.

...dass im Festausschuss „150 Jahre Herrensohr“ sehr viele gute Ideen zu unserem Ortsjubiläum im nächsten Jahr gefunden wurden.

Es würde uns gefallen

...wenn die Fahrbahndecke einiger Straßen im Ort erneuert oder zumindest repariert würde.

...wenn die Beteiligung von Vereinen, Parteien, Kirchen, Geschäftsleuten usw. am Inhalt der „Kaltnaggischer Nachrichten“ größer wäre. Nur so lebt die Zeitung.

...wenn noch mehr Herrensohrer Bürger die Arbeit des Ortsinteressenvereins durch ihre Mitgliedschaft unterstützen würden.

Kapelleneinweihung in der Kirche St. Marien Herrensohr

Mit einem gut besuchten Gottesdienst wurde am 29. März 2005 die **Josef-Kapelle** in der St. Marien Kirche in Herrensohr eingeweiht. Hier finden zukünftig alle Werktagsmessen statt. Vorher wurden diese Messen im Pfarrheim gefeiert, denn in der Kirche - mit ca. 700 Plätzen - waren die Heizungskosten für die geringe Besucherzahl zu aufwendig. Dank einer großzügigen Spenderin aus Herrensohr konnte im Dezember 2005 mit den Schreinerarbeiten begonnen werden. Den fleißigen Händen der ehrenamtlichen Helfer/innen ist es zu verdanken, dass ohne wesentliche Mehrkosten diese Kapelle fertig gestellt werden konnte.

Es gibt viele Orte zum Beten, doch besondere Räume dafür zu haben, regen zum Beten noch mehr an!

Seit der Einweihung ist durch den Eingang der Kapelle die Kirche täglich von 9.00 – 18.00 Uhr geöffnet.

„Ein Haus voll Glorie schauet. . .“, mit diesem Lied wurde der erste Gottesdienst eröffnet in der Hoffnung, dass in diesem Raum wir noch oft Gott loben und preisen können.

Alice Müller-Baum



Kaltnaggischer Grillfest

Von unserem Walde, nicht weit fern,
ich sag' es mal euphorisch,
liegt unser schöner Ortskern
bekannt und auch historisch,
ohne mein Dorf zu schmälern,
bunt gewürfelt durcheinander,
stehen eng in Berg und Tälern
uns're Häuser beieinander.

Doch die Gärten, die sind groß,
kommen einem Landsitz gleich,
zum Feiern ist hier stets was los,
fast jeder hat sein Grillbereich,
das sind die Heimatfreuden,
die die Gemeinschaft schafft,
lustig grillt man mit den Leuten,
und trinkt mit ihnen Gerstensaft.

In den lauen Sommernächten
kommt keiner mehr zur Ruh,
zur linken und zur rechten
kommen Nachbarn noch dazu.
Bermuda-Shorts, straff sitzende
tragen die Herren mit Ringelsöckchen,
Capri-Hosen, bunt blitzende
zieren die Damen statt Röckchen.

Der blaue Grillrauch immer wieder
steigt zum Himmel kreuz und quer,
ich glaub' ein guter Airline-Flieger
bräuchte keinen Kompass mehr!
Wenn die Grilledüfte uns betören,
hat Kaltnaggisch „Schwenkerzeit“,
von allen Hügeln kann man's hören
echt' saarländische Fröhlichkeit!

Wenn ich den Vergleich noch brächte,
der das Ganze lustig kürt,
die Leichtigkeit südlicher Nächte
hat manchen beim Grillen verführt.
Den Bergmanns Brauch will ich verflechten,
der überliefert dort schon galt,
da saßen in den hellen Nächten
auch ohne Grillfest, jung und alt.

Hanni Schmeer-Heil

Siegfried Klein ist neuer Vorsitzender der SPD Herrensohr

35 von 90 Mitgliedern nahmen an der ordentlichen Generalversammlung Anfang des Jahres der SPD Herrensohr teil. Zentraler Punkt der Tagesordnung war die Neuwahl des Vorstandes. In dieser Versammlung wurde Siegfried Klein als neuer Vorsitzender der Kaltnaggischer Sozialdemokraten gewählt. Der bisherige Vorsitzende Günter Förster konnte aus gesundheitlichen Gründen nicht mehr für dieses Amt kandidieren. Die anwesenden Mitglieder wählten den scheidenden Vorsitzenden einstimmig zum Ehrenvorsitzenden ihres Ortsvereines. Der SPD-Kreisvorsitzende Horst Schmeer würdigte die Arbeit des 54-jährigen und zeichnete Günter Förster mit der Willy-Brandt-Ehrenmedaille und dem Ehrenbrief der SPD aus. Der neue Vorstand der SPD Herrensohr setzt sich aus folgenden Mitgliedern zusammen: Siegfried Klein (Vorsitzender), Frank Hartwich und Karin Hübschen (stellvertretende Vorsitzende), Wolfgang Hübschen (Hauptkassierer), Horst Junker (stellvertretender Schriftführer), Thomas Förster (Organisationsleiter), Karl Roth (stellvertretender Organisationsleiter), Jürgen Förster (Hauskassierer), Frank Braun, Günter Förster, Jennifer Förster, Markus Förster, Egon Grisam, Claudia Hoffmann, Jörg Hoffmann, Marcike Hübschen, Jürgen Mohrbacher, Elfriede Rink, Otto Rink und Astrid Roth (Beisitzer). Die Kasse wird geprüft von Klaus-Peter Fell, Hans Förster junior und Walter Förster.

Frank Hartwich

Nadelstudio
— Schneiderin —
Claudia Hoffmann
Damen- und Herrenschneiderei

Rechenstr. 10
96125 Dittlitz
Telefon: (09397) 71898
Mobil: (0176) 23427647

Öffnungszeiten:
Di - Fr: 9.00 - 13.00 Uhr
Sa: 10.00 - 15.00 Uhr

oder nach telefonischer Vereinbarung

AWO – Herrensohr Vorschau!!!

Die Arbeiterwohlfahrt Ortsverein Herrensohr feiert in diesem Jahr vom **06.08. – 07.08.2005** ihr Sommerfest auf dem vereinseigenen Gelände in der Karlstrasse 70

Beginn: Samstags 06.08.2005 15.00 Uhr
Beginn: Sonntags 07.08.2005 10.00 Uhr

Weitere Einzelheiten entnehmen Sie der Presse und dem Plakataushang.

AWO auf Tour!!!

Unsere diesjährige Tagesfahrt findet am 20.08.2005 statt.

Ausflugziel ist der Luisenpark in Mannheim.

Unsere diesjährige Vereinsfahrt findet in der Zeit vom 01. – 10.09.2005 statt. Ziel der Reise ist das Ahrntal in Südtirol.

Oktoberfest 2005

Am 15.10.2005 feiert die AWO Herrensohr ihr Oktoberfest in der Begegnungsstätte in der Karlstrasse 70.

Jeden Mittwoch von 14.00 – 18.00 Uhr Mitglieder und Seniorentreff in der Begegnungsstätte der AWO Karlstrasse 70

Otto Rink

Berlinfahrt des *CDU* Ortsverbandes Herrensohr

In der Zeit vom 09.04.05 bis 13.04.05 unternahm der *CDU* Ortsverband Herrensohr eine Fahrt nach Berlin.

Am Samstagmorgen um 7.00 Uhr startete der Bus über Kaiserslautern – Frankfurt – Kassel – Braunschweig nach Berlin. Dort kam eine frohgelaunte Gesellschaft im Hotel Aldea an. Nach der Zimmerverteilung unternahmen wir bereits die ersten Berlinerkundungen.

Am Sonntagmorgen ging es dann bei Zeiten zu einer geführten Stadtrundfahrt durch Berlin.

Der Nachmittag stand dann zur freien Verfügung, mit Besuchen von Museen, Kirchen, Flohmärkten oder einem Spaziergang entlang der Spree.

Der Montagmorgen begann mit dem Besuch des Reichstages.

Auf der Besuchertribüne des Bundestages erhielten wir Informationen über die Arbeitsweise des Parlamentes. Danach erwartete uns der saarländische *CDU* Abgeordnete, Herr Albrecht Feibel, zu einem Vortrag über die Zukunft der Renten und Sozialversicherung in Deutschland, mit anschließender Diskussion. Ein Rundgang durch die Glaskuppel beendete unseren Besuch im Reichstag.

Zweimal im Jahr ist die Kuppel für vier Wochen wegen Reinigungsarbeiten, für Besucher gesperrt. Zu unserem Besuch war die Kuppel den ersten Tag wieder frei, und somit hatten wir einen tollen ungetrübten Blick über die Dächer von Berlin.

Gegen Nachmittag wurden wir in der saarländischen Landesvertretung erwartet. Leider verpassten wir hier um einige Minuten unseren Ministerpräsidenten Peter Müller und Finanzminister Peter Jacoby, sie mussten wieder zurück ins Saarland.

Bei einem saarländischen Bier erhielt die Gruppe Einblick in die Arbeit der Landesvertretung.

Der Abend stand zur eigenen Gestaltung zur Verfügung, wobei die Berliner Gastronomie auf ihre Vielfalt geprüft wurde.

Dienstags ging es dann durch den Grunewald

nach Potsdam. Bei einem geführten Rundgang durch die Parkanlagen ließen wir die Geschichte auf uns einwirken.

Mit dem Bus fuhren wir zur geführten Stadtbesichtigung, vorbei an der Russischen Siedlung Alexandrowka, zu den historischen Gebäuden der Stadt. Die Glinikerbrücke, auf der der Austausch von Agenten in Zeiten des kalten Krieges zwischen Ost und West stattfand, wurde auch nicht ausgelassen. Die Rückfahrt durch das Holländerviertel entlang der Neuen Gärten mit Mamorpalais und Schloss Cecilienhof, in dem die Aufteilung Deutschlands (Potsdamer Konferenz) unter den vier Großmächten beschlossen wurde, beendete unseren Aufenthalt in Potsdam. Wieder zurück in Berlin blieb noch genügend Zeit für einen Einkaufsbummel.

Aber auch die schönste Fahrt geht einmal zu Ende. So mussten wir am Mittwoch um 7.00 Uhr die Heimreise antreten. Nach einer schönen Fahrt gelangte die Gruppe wieder um 19.00 Uhr wohlbehalten in Herrensohr an.

Peter Meyer



**Bitte beachten Sie
bei Ihrem Einkauf
die Anzeigen
unserer Inserenten**

20. Kaltnaggischer Dorffest

vom 3. Juni bis

Programm

Freitag 03. Juni 2005

18.00 Uhr Kirmestreiben von Schaustellern und Vereinen
19.00 Uhr Anschießen des Dorffestes durch den Schützenverein
Hubertus Herrensohr
anschl. **Eröffnung des Dorffestes mit Fassanstich**
durch den 1. Vorsitzenden des OIV Albert Presser und
durch den Bezirksbürgermeister Heinz Schmidt
Übergabe des Werbefahrzeuges „150 Jahre Herrensohr“
20.00 Uhr Tanz und Unterhaltung „The Angels“

Samstag 04. Juni 2005

11.00 – 16.00 Uhr Großer Kinderflohmarkt
16.00 – 18.00 Uhr Schalmeien- und Kulturverein Dudweiler e.V.
16.00 Uhr Fußballspiel TuS Herrensohr (Aktive) - Bundeswehr
19.00 – 23.00 Uhr Tanz und Unterhaltung „The Angels“
21.00 Uhr Nahkampf-Show „Luftlandeunterstützungsbattalion 262
Merzig
23.00 Uhr Lichtertanz der Majorettes-Tanzgruppe des
Kaltnaggischer-Gardisten-Corps 2000 e.V.

Sonntag 05. Juni 2005

9.30 Uhr Ökumenischer Gottesdienst in der kath. Pfarrkirche
St. Marien
10.30. Uhr Skatturnier „Eener mauert immer“
10.45. Uhr Platzkonzert auf dem Marktplatz Herrensohr
„Blaskapelle Heidehofmusikanten Mandelbachtal“
11.00 Uhr Frühschoppen auf dem Festplatz
„Blaskapelle Heidehofmusikanten Mandelbachtal“
ab 16.00 Uhr Bunter Nachmittag
Freier Fanfarenzug 1992 Dudweiler e.V.,
Showtanzgruppe Tanzgarde Heimat- und Kulturverein
Dudweiler e.V.,
Showtanzgruppe Tanzgarde
Große Dudweiler Karnevalsgesellschaft Grüne Nelke

und Kirmes

6. Juni 2005

16.00 Uhr Kinderreiten am AWO Heim
(Dachsbauranch)
19.00 Uhr Knobelturnier OIV Stand
19.00 – 23.00 Uhr Tanz und Unterhaltung
„French Connection“

Montag 06. Juni 2005

10.30 Uhr Fassanstich durch den Bezirksbürgermeister
Heinz Schmidt
anschl. Kirmessingen der Chöre
Männerchor 1882 Herrensohr,
Kath. Kirchenchor Herrensohr,
Sängerfrauen,
Seniorenringkreis Dudweiler,
Grubenwehrkameradschaft Jägersfreude
12.00 Uhr Eintopfessen auf dem Festplatz
AWO Herrensohr
14.00 Uhr Hufeisenwurfwettbewerb Dachsbauranch
15.00 Uhr Mini Playback Show mit „Schnipp“
16.30 Uhr Modenschau Hair Dream by Sabrina
18.00 Uhr Tanz und Unterhaltung
„French Connection“
19.00 Uhr Auslosung der Dorffesttombola

Sonntag 05. Juni 2005

Große Fahrzeugausstellung der Feuerwehr mit Vorführungen (Querspange Marktstraße –
Karlstraße)

An allen Tagen große Autoschau im Festplatzbereich

Zu allen Programmpunkten ist die Bevölkerung herzlich eingeladen.

Es laden ein: der Ortsinteressenverein Herrensohr e.V., Stadthezirk Dudweiler, Vereine,
Schausteller und Soldaten der 1. Kompanie des Luftlandeunterstützungsbatallions 262
Merzig.

Neues aus der Fußballjugend beim TuS Herrensahr

Auch in dieser Saison haben unsere TuS Herrensahr Fußballjugend in den verschiedenen Altersgruppen Erfolge zu verzeichnen.

Angefangen bei den Mini's unter Trainer Joe Staub und Willi Thielen die es durch Ehrgeiz und Können geschafft haben eine Mannschaft neu zu formieren. In anstehenden Turnieren wird sich zeigen was diese leisten kann.

Bei unserer F-Jugend unter Trainer Salvatore Vella, Andreas Bock sowie Thomas Kurtz wird wohl an der verdienten Meisterschaft nichts mehr zu rütteln sein und somit werden es sich die Kleinen nicht nehmen lassen dies ausgiebig mit ihren Trainern zu feiern. Die E-Jugend unter Trainer Thomas Kunkel und Martin Mildau hat auch noch Chancen auch in ihrer Gruppe einen Meistertitel einzufahren.

Unsere D-Jugend unter Trainer Andreas Jung und Wolfgang Finkler konnte sich in der diesjährigen Hallenrunde unter die besten 8 Mannschaften Kreis Südsaar durch eine Meisterschaft in der Vorrunde für die Endrundenspiele qualifizieren. In diesen wurde letztendlich nach unglücklich verlorenem Siebenmeterschießen der 5 Platz erspielt.

In der zur Zeit höchsten Spielklasse der D-Jugend Kreis Südsaar müssen sich unsere Kicker nach Ende der Saison mit einem Tabellenplatz im Mittelfeld zufrieden geben.

Auch unsere C-Jugend unter Trainer Jürgen Misamer und Schuma Grün bewegt sich nach Saisonende mit ihrer neu zusammengestellten Mannschaft auf einem Tabellenplatz im Mittelfeld

Des weiteren findet unter dem Motto „KINDER STARK MACHEN“ ein WM-Tag beim TuS Herrensahr am 11.06.2005 statt.

„Kinder stark machen“ gegen Sucht und

Drogen – das ist eine Gemeinschaftsaufgabe, bei der Sportvereine viel bewirken können. Sport kann sicherlich keine Suchtprobleme lösen, aber einen wichtigen Beitrag für eine gesunde Entwicklung von Kindern und Jugendlichen leisten. Das Miteinander mit Gleichgesinnten, das gemeinsame Erleben von Erfolg und Mißerfolg oder das Erfahren der eigenen Kräfte und Grenzen können das Selbstvertrauen bei Kindern und Jugendlichen fördern und sie auch für andere Lebensbereiche stark machen. Unter diesem Motto veranstaltet der TuS Herrensahr am 11.06.2005 ein Fest mit und für Kinder zu dem sie alle recht herzlich eingeladen sind.

Über den Verlauf der Veranstaltung sowie Spieltermine und Trainingszeiten können sie sich in unserem Schaukasten neben der Turnhalle am TuS informieren.

Euer Martin Mildau



Autoteile Motorenteile Fahrräder	Groß- und Einzelhandel
	hubert klotti Gm bH
Am Neuhauser Weg Telefon (06897) 72233 66125 Dudweiler und 78137 Fax 765733	

AWO – Herrensohr informiert

Auch in diesem Jahr beteiligt sich die AWO am 20. Kaltnaggischer Dorffest. Aber wir feiern wieder auf unserem vereinseigenen Gelände in der Karlstraße 70

Beginn: Sonntags 05.06.2005 10.00 Uhr
Beginn: Montags 06.06.2005 9.00 Uhr

Im Angebot wie jedes Jahr
Selbstgebackenen Kuchen
Rostwurst – Currywurst –
Lyoner – Pommes
Leberknödel und Gefüllte.

Montags 06.06.2005
Ab 12.00 Uhr Erbsensuppe von der AWO
auf dem Festplatz!!!

Im Ausschank alkoholische Getränke
nicht alkoholische Getränke
Für Speisen und Getränke ist bestens gesorgt!

Otto Rink

KALTNAGGISCHER NACHRICHTEN

TERMINE

**AUSGABE
WEIHNACHTSMARKT**

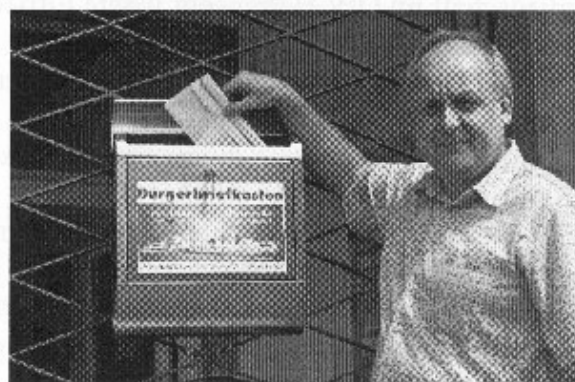
**ANZEIGENSCHLUSS
03.10.2005**

**ERSCHEINUNGSTERMIN
November 2005**

Neuer Bürgerbriefkasten des OIV

Der Ortsinteressenverein Herrensohr hat einen Bürgerbriefkasten eingerichtet. Sie finden den Briefkasten in der Marktstraße 10 (Ecke Markt-/Petrusstraße) am Büro der Schlosserei Presser.

Wenn Sie Anregungen oder Ideen haben, etwas kritisieren oder loben möchten, bringen Sie es zu Papier und werfen Sie Ihren Brief in den Bürgerbriefkasten. Der OIV freut sich schon jetzt auf Ihre Post und hofft, dass vom Bürgerbriefkasten reichlich Gebrauch gemacht wird.



www.oiv-herrensohr.de www.oiv-herrensohr.de
www.oiv-herrensohr.de www.oiv-herrensohr.de

Der OIV ist online

Endlich ist es soweit. Seit Anfang April verfügt der Ortsinteressenverein Herrensohr über eine Homepage. Unter der Internetadresse www.oiv-herrensohr.de finden Sie uns im Internet.


Besuchen Sie uns doch einfach einmal auf unserer Webseite. Lesen Sie die Infos, klicken Sie sich durch das Fotoalbum, informieren Sie sich über Termine und sagen Sie uns Ihre Meinung in unserem Gästebuch. Wir freuen uns auf Ihren Besuch und Ihre Anregungen. An dieser Stelle möchten wir unserer Webmasterin Sylvia Schwindt herzlich für die Arbeit und Mühe danken, die sie in unseren gelungenen Internetauftritt investiert hat.

www.oiv-herrensohr.de www.oiv-herrensohr.de
www.oiv-herrensohr.de www.oiv-herrensohr.de

Besuch bei Elfriede Grimmelwiedisch

Am 04.12.2004 hatten sich 50 Kaltnaggischer aufgemacht, um Elfriede Grimmelwiedisch bei der Aufführung ihres Programms „Weihnachtsspecial“ zu besuchen. Der OIV hatte extra einen Bus gemietet und um 19 Uhr ging es ab Markt Herrensöhr los zum „Blauen Hirsch“ in St. Arnual. Elfriede war wieder in ihrem Element und manch einer erkannte sich in ihren Anmerkungen zum Weihnachtsstress wieder. Da die Queen ihr Kommen zum Weihnachtsfest angesagt hatte, musste ein anspruchsvolles Programm vorbereitet werden. Sogar die Ehrenmitgliedschaft im OIV Herrensöhr wollte Elfriede der englischen Königin antragen. Frau Grimmelwiedisch hat sich sehr über unser zahlreiches Kommen gefreut und mehrfach während der Vorstellung ihren „Fanclub aus Kaltnaggisch“ erwähnt. Als Gastgeschenk überreichte Albert Presser nach der Vorstellung einen „Kaltnaggischer Schirm“. Leider musste Elfriede anschließend noch zu einem Auftritt nach St. Wendel fahren, so dass für Gespräche keine Zeit blieb. Wir verbrachten noch einen gemütlichen Abend im Lokal „Zum blauen Hirsch“ bis uns der Bus um 0.30 Uhr wieder abholte und zurück nach Herrensöhr brachte.

Auch wenn gar nichts mehr geht - eine Kleinanzeige geht immer!

 <p>Rechtsanwälte</p>	<p>Hans Pohl Wolfgang Kirsch Rückertstraße 17 66388 St. Ingbert Telefon: 0 68 94 / 40 91 Telefax: 0 68 94 / 92 08 80 E-Mail: HansPohl.Kirsch@online.de www.pohl-kirsch.de</p>	<p>Immobilienrecht Erbrecht Warenverkehrsrecht</p>
	<p>MA Pohl Tätigkeitswechselrecht Bürgerliches Recht Ehe- und Familienrecht Praxis- und Insolvenzrecht</p>	<p>MA Kirsch Arbeitsrecht Wahl- und Parteirecht Straf- und Strafrechtswesen Vertrag- und Schadensrecht Umsatzsteuer-Praxiswissen</p>

Angebot für kleine und große Kinder

Der Vorstand des Förderverein für nachbarschaftliches Arbeiten in Kindergarten, Grundschule und Hort Herrensöhr e.V. hat einen neuen Vorstand. Die Wahlen brachten folgendes Ergebnis: 1. Vorsitzende Stephanie Montag, 2. Vorsitzende Monika Jacob. Beisitzerin ist Sandra Junk, Kassiererin Christine Johann, Schriftführerin ist Nicole Friemel. Der Förderverein teilt mit, dass er am Samstag, 11. Juni 2005 zum zweiten mal einen Flohmarkt veranstaltet. Alles rund ums Kind kann verkauft werden: Kinderbekleidung, Babysachen, Spielzeug, Möbel und anderes mehr. Ort der Veranstaltung ist die TuS-Halle in Herrensöhr. An diesem 11. Juni, so informiert die Vorsitzende Stephanie Montag, finde auf dem TuS-Gelände eine Veranstaltung statt mit viel Unterhaltung für kleine und große Kinder.

Der Spieltreff des Fördervereins für Kinder ab fünf Jahren findet auch weiterhin donnerstags von 16.00 bis 17.30 Uhr in der Grundschule Herrensöhr statt. Töpfern, basteln, kochen sowie Spiel und Sport in der Turnhalle sind angesagt. Der Spieltreff ist ein von ehrenamtlichen HelferInnen getragenes Angebot. Frauen wird zudem jeden Montag ein Fitnessstraining geboten, mit Gymnastik, Ausdauer- und Haltungstraining sowie Entspannungsübungen. Dieser Kurs findet in der Turnhalle des Kindergartens mit erfahrenen Sportpädagogen statt. Es werden noch Teilnehmerinnen gesucht.

Informationen erteilt

Stephanie Montag, Tel. (6897) 7 89 51.

<p>SAARLAND Versicherungen</p> <p>Unternehmen der Allianzgruppe</p>	<p>Michael Keller Generalsagent Geprüfter Versicherungsbeamter Generalsagentur Michael Keller Kaiserstraße 15-18 • 66111 Saarbrücken • Telefon 06 81 / 2 29 36 Fax 06 81 / 2 51 79 Privat: Dudenweg • Gensdler Straße 125 • 66125 Saarbrücken Telefax: 0 68 97 / 76 01 64</p>
--	--

Neues aus dem Urban II Stadtteilbüro Dudweiler

Förderung des BürgerInnen-Engagements durch den URBAN II Verfügungsfonds

Seit Oktober des vergangenen Jahres haben die Bürgerinnen und Bürger aus Dudweiler, Herrensohr und Jägersfreude die Möglichkeit, gute Ideen für Ihren Stadtteil über den URBAN II Verfügungsfonds bezuschussen zu lassen. Hiervon haben seitdem einige engagierte BürgerInnen Gebrauch gemacht, indem sie kleine Maßnahmen beantragten, die zur Verbesserung der Lebensqualität oder des Erscheinungsbildes der öffentlichen Flächen im Programmgebiet beitragen. Die Bewilligung der eingereichten Förderanträge erfolgt über einen Vergabeausschuss, in dem BürgerInnen aus allen drei Stadtteilen vertreten sind. Gleich nach der Einrichtung des Fonds im Herbst 2004 wurden drei Maßnahmen gefördert: eine Senioreninitiative aus Jägersfreude beantragte drei Ruhebänke mit einem Papierkorb für Jägersfreude, damit sich ältere MitbürgerInnen auf ihrem Weg zum Friedhof oder beim Spaziergang in den Wald ausruhen können. Für Herrensohr wurden zwei Ruhebänke mit einem Papierkorb zur Aufwertung der Freifläche in der Eisenbahnstraße gegenüber des Gasthauses „Schlösschen“ bewilligt. Die Dudweiler Initiative „Pro Dorf“ erhielt eine Förderung für Kunstlergagen im Rahmen der Aktion „Dudweiler Lichtblicke“. Auch in diesem Jahr stehen im Verfügungsfonds wieder 3.000,- € für weitere Vorhaben bereit. Im ersten Quartal 2005 erhielten bereits die IG Dudweiler-Nord e.V. für ihre von Kindern mitentwickelte Spielplatzplanung in der Schwester Marie Straße sowie die Initiative Dudweiler Scala e.V. für ihren Aktionstag am 22. Mai 2005 eine Bewilligung. Es können weitere Anträge eingereicht werden. Dieser erhalten Sie bei Frau Lehnert vom Lokalen Management, bei Frau Henzler, Tel. (06897) 77897-0 und bei Herrn Presser, OIV Herrensohr, Tel: 0175-8358184

Lokales Management, 1. OG in der Dudo-Galerie, Am Markt 1 in Dudweiler, Telefon (06897)92 39 39, E-Mail: LMDudweiler@t-online.de

Lokales Management
Simone Lehnert



XX. Weltjugendtag

Köln 2005

Gastpatenschaft

Zum Zweck der Gastpatenschaft für die „Tage der Begegnung“ im Bistum Trier, im Rahmen des XX. Weltjugendtag in Köln, möchte ich gerne der Pfarrei St. Marien Herrensohr für ihre Arbeit 50,00 EUR zur Verfügung stellen. Ich überweise den oben genannten Betrag auf das angegebene Kirchenkonto.

Volksbank Dudweiler BLZ 590 920 00
Kontonummer 3216330004
Stichwort Gastpatenschaft

FRISEUR I. BUNGERT

Saubere Arbeit
Faire Preise

Unser Service: Bedienung auch bei
Ihnen zu Hause

Rufen Sie uns an: 06897 / 71370
Adr.: Petrusstr. 30 66125 Herrensohr

Pressegespräch des „Festausschuss 150 Jahre Herrensöhr“

Im Rahmen eines Pressegesprächs am 18.02.2005 im Clubheim des TuS Herrensöhr informierte der „Festausschuss 150 Jahre Herrensöhr“ über die Ergebnisse seiner bisherigen Arbeit. Im Beisein von geladenen Vertretern der ortsansässigen Vereine und Institutionen sowie der Presse präsentierte Albert Presser das Logo, das die „Kaltnaggischer“ bis zum Ende des Jubiläumsjahres 2006 begleiten wird. Er informierte über den derzeitigen Planungsstand der Veranstaltungen, die im Jahre 2006 anlässlich des 150-jährigen Jubiläums von Herrensöhr vorgesehen sind. Höhepunkt des Jubiläumsjahres werden die Festtage vom 1. bis 4. September 2006 sein, die in einem Festzelt auf dem Schulhof der Theodor-Heuss-Grundschule stattfinden sollen. Vorgesehen sind im Rahmen der Festtage u.a. ein Klassentreffen ehemaliger Schüler der Theodor-Heuss-Schule sowie ein historischer Festumzug durch den Ort. Die Ortsvereine werden im Jahre 2006 ihre Veranstaltungen unter das Motto „150 Jahre Herrensöhr“ stellen.

Ein weiterer Hingucker wird sicherlich das Werbefahrzeug für die 150-Jahr Feier werden. Ein Smart, mit dem Schriftzug „150 Jahre Herrensöhr, Festtage vom 1.-4.9.2006“ wird vom Dorffest 2005 an sicherlich überall ins Auge fallen. Ortsansässige Firmen, die als Sponsoren ebenfalls ihre Werbung auf dem Smart anbringen, werden das Fahrzeug jeweils einen Monat



nutzen und somit bei ihren Fahrten überall im Umkreis für die Veranstaltung werben. Der Smart soll während der Festtage 2006 im Rahmen einer Tombola als Hauptgewinn verlost werden.

Albert Presser erklärte zum Ende der Veranstaltung ausdrücklich, dass die 150 Jahr-Feier keine Veranstaltung des Ortsinteressenvereins oder des Festausschusses werden soll, sondern eine Veranstaltung aller „Kaltnaggischer“.



Ministerpräsident Peter Müller übernimmt Schirmherrschaft

Am Rande eines Vorbereitungstreffens zum 20. Kaltnaggischer Dorffest teilte der 1. Vorsitzende des OIV Herrensöhr, Albert Presser, den Anwesenden mit, dass der Ministerpräsident des Saarlandes, Peter Müller, seine Bereitschaft erklärt hat, die Schirmherrschaft für „150 Jahre Herrensöhr“ im Jahr 2006 zu übernehmen.

In einer Sitzung des geschäftsführenden Festausschusses im Januar 2005 war beschlossen worden, dem Ministerpräsidenten die Schirmherrschaft anzutragen. Mitte April kam die Nachricht aus der Staatskanzlei, dass Peter Müller gerne dazu bereit sei. Wir freuen uns sehr darüber und hoffen, dass wir den Ministerpräsidenten während der Festtage vom 01.-04.09.2006 als unseren Gast begrüßen dürfen.

Vorstellung des Eisenbahn-Modellbahn-Club Dudweiler-Herrensohr 1993 e.V. (E.M.C.D)

Gegründet wurde der Eisenbahn-Modellbahn-Club Dudweiler e.V. am 25.09.1993 mit 23 Mitgliedern in einem kleinen Nebenraum einer ortsansässigen Gaststätte. Eben dieser Raum diente uns dann auch in der Anfangszeit als Treffpunkt. Allerdings konnte hier keine Eisenbahnmodellbahnanlage aufgebaut werden. Daher wurde eine Einliegerwohnung angemietet.

Nach der Renovierung dieser Wohnung war es dann im Januar 1994 soweit. Von nun an standen dem EMCD ca. 16m² für den Bau einer Anlage zur Verfügung, und zweimal wöchentlich konnte jedes Mitglied seine Kreativität einbringen.

Im Laufe der Jahre traten auch Jugendliche dem Verein bei, so dass sogar eine "Jugendgruppe" von ca. 5-6 Jugendlichen gegründet werden konnte.

Irgendwann wurde die Wohnung zu klein oder andersherum, die Anlage sollte größer



werden. Nach langer Suche fand sich dann ein geeignetes Objekt. Ein kleines Haus, welches jedoch erst einmal eines kompletten Umbaus bedurfte.

Seither entsteht hier nun im Erdgeschoss eine 40m² große Märklin HO-Anlage mit einer Mittelstadt, befahrenen Straßen, einer Straßenbahnanlage usw. Im Obergeschoss haben die transportablen Winter- und Kirmesanlagen, ebenfalls Märklin HO, sowie eine Märklin Z Anlage Platz gefunden.

Um weiterhin bekannt zu bleiben und um die

Vereinskassen etwas aufzufüllen, beteiligt sich der EMCD außerdem jedes Jahr am Dorffest in Herrensohr, sowie den Weihnachtsmärkten in Dudweiler und Herrensohr mit einem eigenen Stand. Hier können dann auch die Kirmes- bzw. Winteranlage von allen bestaunt werden. Das jährlich stattfindende Sommerfest gehört ebenso zum festen Programm.

Die Öffnungszeiten sind Freitags 19.00-23.00 Uhr und vom 1. Oktober - 30. April jeden ersten Sonntag des Monats von 11.00-13.00 Uhr.

Als Ansprechpartner steht der 1. Vorsitzende, Herr Peter Meyer zur Verfügung.

Peter Meyer



SPD Herrensohr und das Ortsjugendwerk der AWO feiern das 13. Spielplatzfest

Am Samstag, den 16. Juli ab 13.00 Uhr veranstaltet die SPD Herrensohr und das Ortsjugendwerk der Arbeiterwohlfahrt das 13. Spielplatzfest auf dem Patenschaftsspielplatz in der Petrusstrasse.

Alle Kaltnaggischer und Gäste (nicht nur die Kinder) sind herzlich Willkommen.

Frank Hartwich

Ortsinteressenverein setzt sich für Erhalt des „Kaltnaggischer Lädchen“ ein

Nach dem im Ort bekannt wurde, dass das Lädchen schließen würde wurde der OIV aktiv. Wir suchten nach einem Nachfolger der das Geschäft übernehmen würde. Die Herrensohrer Geschäftsleute Norman Goffing und Wolfgang Maurer signalisierten ein Interesse das Geschäft als Dienstleistungsagentur weiter zu führen. Bei mehreren Gesprächen mit dem OIV wurde der Grundstock zur Geschäftseröffnung gelegt. Großen Wert legen die beiden Geschäftsleute darauf dass sie das Geschäft nicht aus Eigennutz eröffnen, sondern um die Grundausstattung an Geschäften zu erhalten.

Wenn die Leute erst mal in Dudweiler zur Post müssen, kaufen sie auch dort ihre Brötchen und Wurst. Die beiden Geschäftsleute mussten für verschiedene Dienstleistungen die das Geschäft anbietet hohe Kauttionen hinterlegen. Wir, der OIV bitten alle Kaltnaggischer die beiden Geschäftsleute zu unterstützen und von dem Angebot des Kaltnaggischer Lädchen regen Gebrauch zu machen. Eine Bereicherung im Lädchen ist der Getränkemarkt Ludigs. Herr Ludigs wurde in kurzer Zeit durch seinen Service und seine freundliche Art von den Herrensohrern ins Herz geschlossen. Wir wünschen den drei Geschäftsleuten für die Zukunft alles Gute und viel Erfolg und die Bitte an alle Kaltnaggischer, kauft im Ort.

Albert Presser

Friseurteam

Christina Thielen

C

Schulstraße 49
66287 Fischbach
Tel.: 0 68 97 / 6 17 29
Fax: 0 68 97 / 60 16 93

Impressum

Kaltnaggischer Nachrichten

Herausgeber:
Ortsinteressenverein Herrensohr e.V.
Karlstrasse 31
66125 Herrensohr
Telefon: 06897 / 97 24 24
Chefredakteur: Albert Presser (v.i.S.d.P.)
Redaktionsanschrift:
Kaltnaggischer Nachrichten
Brunnenstrasse 9
66125 Herrensohr
Redaktion: Bärbel Herrlinger
Satz und Layout: Frank Hartwich
Werbung: Karin Lackas
Druck: Druckcenter Pirrot GmbH
Auflage: 1.500 Exemplare
Verteilungsgebiet: Herrensohr und Wilhelmshöhe

Verantwortlich für den Inhalt:

Die Redaktion für den Gesamtinhalt, der jeweils unterzeichnende Verfasser für seinen Text. Für unverlangte Manuskripte, Fotos, Zeichnungen u.a. wird keine Gewähr übernommen. Gezeichnete Artikel stellen nicht unbedingt die Meinung der Redaktion oder des Herausgebers dar.

Bei Leserbriefen behält sich der Herausgeber das Recht der Kürzung oder Nichtveröffentlichung vor. Nachdrucke – auch auszugsweise – nur mit Genehmigung der Redaktion und unter genauer Quellenangabe. Für Preise und Satzfehler keine Haftung!



Spendenverteilung aus dem Erlös des Weihnachtsmarktes 2004

Am 08.04.2005 hatte der Ortsinteressenverein Herrensöhr e.V. ins Gasthaus Schlösschen in der Talstraße in Herrensöhr eingeladen. Auf der Tagesordnung stand die Spendenverteilung aus dem Erlös des Weihnachtsmarktes 2004.

Neben zahlreichen Standbetreibern des Weihnachtsmarktes konnte der Vorsitzende des OIV Albert Presser, Herr Bezirksbürgermeister Schmidt, Vertreter von Volksbank und Sparkasse sowie Vertreter der Presse begrüßen. Er hob ausdrücklich hervor, dass es sich bei dem Weihnachtsmarkt in Herrensöhr um einen ganz besonderen Weihnachtsmarkt mit einem familiären und gemütlichen Charakter handelt. Der Gewinn wird traditionsgemäß seit 28 Jahren wohltätigen Zwecken zugeführt. Der stattliche Betrag von ca. 50.000,00 € kam in dieser Zeit zusammen. Albert Presser dankte den Vertretern der Volksbank Dudweiler, die im Jahre 2004 erstmals einen Betrag von 200,00 € für die Jugendarbeit der Herrensöhrer Vereine zur Verfügung gestellt hatte. Diese Summe wurde während des Weihnachtsmarktes im Losverfahren an die Vertreter des TuS Herrensöhr, Abteilung Fußball (Jugend) weitergeleitet.

Auch der Sparkasse Saarbrücken dankte er für ihre Unterstützung, ebenso wie der Bäckerei Maurer und Herr Tomanek, die für die Nikolaustüten Backwaren bzw. Obst gespendet hatten.

Die Feuerwehr Herrensöhr, die den Weihnachtsbaum geschmückt hatte sowie die Chöre, die unentgeltlich aufgetreten sind, blieben ebenso nicht unerwähnt.

Herr Bezirksbürgermeister Heinz Schmidt dankte allen Standbetreibern für ihr Engagement und die Weiterleitung des Reinerlöses an karitative Organisationen.

Der Reinerlös des Weihnachtsmarktes 2004 wurde durch eine Spende der „Flinke Nadel“ aus dem Verkauf der Kochbücher „Um 12 gebbd gess“ nochmals kräftig aufgestockt, so dass ein Betrag von 2.000,00 € verteilt werden konnte. Diese Summe ging zu gleichen Teilen an die evangelische Kirchengemeinde Herrensöhr, die katholische Kirchengemeinde Her-

rensöhr, die Arbeiterwohlfahrt Herrensöhr sowie die Ökumenische Sozialstation Dudweiler. Mit einer herzlichen Einladung zum nächsten Weihnachtsmarkt am 26.11.2005 schloss Albert Presser die Veranstaltung.

Obst- und Gemüsehandel



M. TOMANEK



Besuchen Sie uns auf den Wochenmärkten

Sulzbach: Dienstag und Freitag
St. Ingbert: Mittwoch und Samstag
Herrensöhr (Blumengeschäft Boese): Donnerstag

**Ein herzliches Danke an alle
unseren Inserenten!**

**Kaltnaggischer
Partyservice
TuS Herrensöhr
06897-72681**



**06897-766511
Zum Schlösschen**

Clubheim
TuS Herrensöhr

Tel. 06897-72681

unsere Küche ist geöffnet
Dienstag bis Samstag ab 18.00 Uhr
Sonntag von 11.30 bis 14.00 Uhr
und ab 18.00 Uhr
Ruhetag: Montag



...auf Ihr Wohl



ARMBRUST
...hat die besten Tröpfchen

Saarbrücker Straße 145
66125 Saarbrücken-Dudweiler
Telefon 06897 / 170 11 - Fax 06897 / 16 72 11



Mit etwas Herz und Menschlichkeit versuchen wir, in den vielfältigen sozialen Bereichen mitzuarbeiten. Die Arbeiterwohlfahrt – kurz AWO genannt – ging 1919 aus der Arbeiterbewegung hervor und hat daher ihren Namen.

Wir tragen diesen Namen mit und sind für alle da, die Hilfe brauchen.

„Gestatten, ich heiße Arbeiterwohlfahrt“

Ortsverein Herrensohr
Karlstraße 70
66125 Dudweiler-Herrensohr
Telefon 0 68 97 / 7 30 22 oder 7 35 16

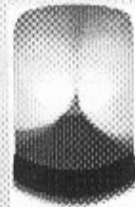
**WERDEN AUCH SIE MITGLIED IN DER
ARBEITERWOHLFAHRT HERRENSOHR !!!**

Freiwillige Feuerwehr in Herrensohr



Programm:

- Freitag:** ab 19.00Uhr Musiknacht mit DJ Heiko
- Samstag:** ab 10.00Uhr Fröhschoppen
Fahrzeugausstellung
12.00Uhr Mittagessen Erbsensuppe
16.00Uhr Einsatzübung
(Technische Hilfeleistung)
ab 19.00Uhr Musikabend mit Sligg
22.30Uhr Majorettes des KGC
- Sonntag:** ab 10.00Uhr Fröhschoppen
ab 11.00Uhr Unterhaltung
(Grabenwehrchor)
12.00Uhr Mittagessen
Schnitzel, Pommes-Frites & Salat
16.00Uhr Einsatzübung Jugendfeuerwehr
ab 19.00Uhr Ausklang mit DJ Heiko



Am Freitag und Samstag ist unsere Sekthar jeweils ab 19.00Uhr geöffnet!
Am Samstag und Sonntag bieten wir jeweils ab 15.00Uhr Kaffee und Kuchen an!

150 Jahre Herrensohr
-Bestehende Arbeitskreise-

Arbeitskreis 1
Ortsverschönerung

Verantwortlicher:
Albert Presser, Karlstraße 31,
66125 Herrensohr,
Telefon 06897/972424

Arbeitskreis 2
Historischer Festumzug

Verantwortlicher:
Markus Thielen, Rembornstraße 25,
66125 Herrensohr,
Telefon: 06897/77251

Arbeitskreis 3
Logistik (z.B. Festzelt Auf-und Abbau,
Technik)

Verantwortlicher:
Martin Felten,
Malditzerbergstraße 38, 66125 Dudweiler,
Telefon: 06897/77015 u. 766325

Arbeitskreis 4
Werbung und Koordinierung innerhalb der
Vereine

Verantwortliche:
Hanne Pohl,
Marktstraße 12, 66125 Herrensohr,
Telefon: 06897/767014 oder 0681/6683712

Arbeitskreis 5
Kultur (Klassentreffen, Gottesdienst etc.)

Verantwortlicher:
Dieter Hartwich,
Brunnenstraße 9, 66125 Herrensohr,
Telefon: 06897/75577

Arbeitskreis 6
Programmgestaltung

Geschäftsführender Festausschuss

Arbeitskreis 7
Sponsoring

Geschäftsführender Festausschuss

Arbeitskreis 8
Öffentlichkeitsarbeit

Geschäftsführender Festausschuss

Kosmetikstudio Nicole Tausend

Gönnen Sie sich
mal eine Auszeit
zur Entspannung
und lassen Sie
sich verwöhnen.

Kosmetikstudio
Nicole Tausend

Rosenthaler Str. 34 (Ecke Marktstraße)
46125 Hermsdorf
Tel. 0 69 97 7 12 97 55
alter 17 0 30
Termine nach Vereinbarung

Unsere Kompetenz:

Kosmetikbehandlungen	ab 19,00 €
med. Fußpflege	ab 13,50 €
Nagelmodellage	ab 25,00 €
Maniküre / Handpflege	ab 15,00 €
Haareflechtung	ab 3,00 €
Make-up	ab 13,00 €

Verkauf pflegender und dekorativer
Artikel teilweise bis zu 30%
reduziert!

Super Geschenkidee!

Verschenken Sie doch mal einen
Gutschein für Behandlungen
oder Kosmetikartikel...

Schnupper-Angebot

Alle Neukunden erhalten
bei Vorlage dieses Coupons
20% Rabatt
auf Behandlungspreise
(1mal pro Person, gültig bis 31.8.2005)

AutoService
Schorr
... Ihr nächstes Auto
steht schon bei UNS!

GmbH
Am Bahnhof 9
46287 Querenburg
Tel.: 0697/600 9940

Sparen Sie bis zu € 9.765,--*

*gemessen an der unverb. Preisempfehlung des Herstellers.

OPEL Astra Elegance - Diesel und Benzin
6 bis 10 Monate jung - 9.000 bis 20.000 KM
Klimaautomatic, Metallic, 5-türig, ALU-Felgen
Tempomat, Bordcomputer, Radio-CD-Player, uvm.
Mit Werksgarantie, steuerfrei bis 12/2005

Ab € 14.990,--*

OPEL Meriva Cosmo

Jahreswagen, Metallic, Klima, Radio/CD-Player,
elektrische Fensterheber, elektrische Spiegel, ALU, uvm.

Ab € 13.990,--*

OPEL Corsa Cosmo

Jahreswagen, Metallic, Klimaautomatic, Radio/CD-Player,
elektrische Fensterheber, ALU, Funk-ZV, 5-türig, uvm.

Ab € 10.990,--*

OPEL Vectra GTS Elegance

Jahreswagen, Metallic, Klimaautomatic, Radio/CD-Player,
elektr. Fensterheber, elektr. Spiegel, Teilleder, 17" ALU,
Bordcomputer, Tempomat, Regensensor, uvm.

Ab € 17.990,--*

und 300 weitere Top-Gebrauchte

Riesentombola

Lospreis 0,50 €

Die Zichung der Gewinne erfolgt auf der
Dorffestbühne am Montag, den 6. Juni 2005 ab
19.00 Uhr. Der Hauptpreis, ein Büffet im Wert
von 250,00 € gespendet von dem Kalnag-
gischer Partyservice, sowie weitere attraktive
Gewinne (z.B. Jahreskarten Schwimmbäder,
Digitalkamera, Schwenkgrill, CD/MP 3-Player
u.a.) warten auf ihre Gewinner. Die Lose sind
unter anderem beim OIV-Stand erhältlich.

Gedenken an Günter Förster

Der Ortsinteressenverein Herrensahr e.V. trauert
um Günter Förster. Lange Jahre hat er unsere
Arbeit als stellvertretender Vorsitzender unter-
stützt. Die Entwicklung seines Heimatortes
Herrensahr war Günter immer ein besonderes
Anliegen. Mit ihm hat Kalnaggisch einen enga-
gierten Fürsprecher verloren. Wir werden seine
Ideen und seinen Rat in Zukunft sehr vermissen.
Günter Förster wird uns gegenwärtig bleiben.

Der Vorstand des
Ortsinteressenverein Herrensahr e.V.

Beitrittserklärung
zum
Ortsinteressenverein Herrensohr e.V.,
Karlstraße 31, 66125 Herrensohr

Herr/Frau/Firma

.....

Straße:.....

Wohnort:.....

erklärt den Eintritt in den Ortsinteressenverein Herrensohr ab
und verpflichtet sich, die satzungsgemäßen Beiträge auf Anforderung zu zahlen. Der Mitgliedsbeitrag wird von uns jährlich durch das Lastschriftverfahren eingezogen; er beträgt zur Zeit jährlich als Mindestbeitrag – 6,00 EUR – bzw. als freiwilliger Beitrag
(bitte Betrag eintragen) EUR

Ort, Datum

Unterschrift des Mitgliedes

Einzugsermächtigung

Hiermit ermächtige/n ich/wir den Ortsinteressenverein Herrensohr e.V., Karlstraße 31, 66125 Herrensohr widerruflich, die von mir/uns zu entrichtenden Zahlungen des Mitgliedsbeitrages bei Fälligkeit zu Lasten meines/unseres Kontos bei

Bank:

Bankleitzahl:

Kontonummer:

durch Lastschrift einzuziehen. Wenn mein/unser Konto die erforderliche Deckung nicht aufweist, besteht seitens des kontoführenden Kreditinstituts (siehe oben) keine Verpflichtung zur Einlösung. Teileinlösungen werden im Lastschriftverfahren nicht vorgenommen.

.....

Ort, Datum

Unterschrift des Mitgliedes



Pirrot Digitaldruck GmbH
Trierer Straße 7
66125 Sbr.-Dudweiler

Telefon 06897 / 9753-0

Fax 06897 / 9753-18

e-mail: daten@pirrot.de

www.pirrot.de

DIGITAL-LASERDRUCKE
FARBKOPPIEN
SCHWARZ-WEISS-KOPIEN
GESCHÄFTS-DRUCKSACHEN
BÜCHER • ORDNER
BINDEARBEITEN
DIPLOMARBEITEN
DISSERTATIONEN
PLANKOPIEN
FARB-GROSSFORMATDRUCKE
TEXTIL-COMPUTERSTICKEREI
T-SHIRTDRUCK
FOLIENSCHRIFTEN
KASCHIERUNGEN

P Kundenparkplätze



Damit es kein Traum bleibt:

Bauen, kaufen oder modernisieren
mit unseren traumhaften Finanzierungen.

 **Sparkasse
Saarbrücken**